

Kanso™ geluidsprocessor

Handleiding



CP950

Hear now. And always



Deze handleiding is bestemd voor gebruikers van een Cochlear implantaat en hun verzorgers en beschrijft het gebruik van de Cochlear™ Kanso™ geluidsprocessor (modelnummer: CP950).

De processor werkt samen met het implantaat om geluid naar uw oor te zenden. Het is een compleet apparaat bestaande uit processordeel, microfoons, magneet en batterijen.

U kunt de processor bedienen door op de bedieningsknop te drukken, zoals in deze handleiding wordt beschreven.

U kunt ook gebruikmaken van een Cochlear Nucleus® CR210 basisafstandsbediening of een Cochlear Nucleus CR230 afstandsbediening. Deze leveren ook extra functies voor het verhelpen van problemen. Meer informatie vindt u in de handleiding van de afstandsbediening.



OPMERKINGEN

- Raadpleeg de paragraaf Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voor veiligheidsadviezen met betrekking tot het gebruik van de Kanso geluidsprocessor, de batterijen en componenten.
- Raadpleeg ook het document *Belangrijke informatie* voor essentieel advies dat van toepassing is op implantaatsystemen van Cochlear.

De gebruikte symbolen in deze handleiding



OPMERKING

Belangrijke informatie of belangrijk advies.



TIP

Tijdbesparende tip.



PAS OP (geen letsel)

Speciale zorg vereist om de veiligheid en effectiviteit te waarborgen. Kan schade aan de apparatuur veroorzaken.

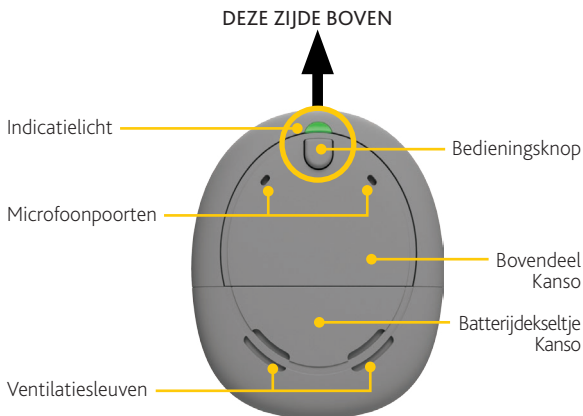


WAARSCHUWING (letsel)

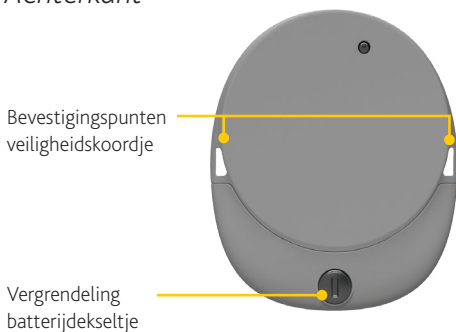
Potentieel gevaar voor de veiligheid en ernstige nadelige reacties. Kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Kanso™ geluidsprocessor

Voorkant



Achterkant



Inhoud

Stroomvoorziening

Batterijen	4
Batterijlevensduur	4
Batterijdekseltje vergrendelen/ontgrendelen	5
De batterijen vervangen	6

Gebruik

In- en uitschakelen	8
Koppelen met afstandsbedieningen	9
Programma wijzigen	10
Volume en gevoeligheid wijzigen	11
Audio streamen	12
Luisterspoel of telecoil (optioneel)	12
Draadloze accessoires	12
Het streamen regelen	13

Dragen

De processor dragen	14
Voor gebruikers met twee implantaten	15
Een SoftWear pad aanbrengen	16
Een veiligheidskoordje bevestigen	18
Standaard en lange veiligheidskoordjes	18
Veiligheidskoordje (kort, dubbele lus)	20
De hoofdband dragen	22
De magneet vervangen	24
Sport en lichaamsbeweging	26
Reizen	27

Onderhoud

Regelmatig onderhoud	28
Bewaren	29
Microfoonbeschermers vervangen	30
Water, zand en vuil	33

Lichten en pieptonen

Lichten	34
Pieptonen	36

Problemen verhelpen	38
-------------------------------	----

Voorzorgsmaatregelen	43
--------------------------------	----

Waarschuwingen

Voor ouders en verzorgers	44
Processors en onderdelen	45
Batterijen	48
Medische behandelingen	49

Overige informatie	52
------------------------------	----

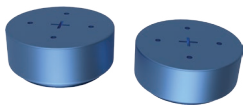
Batterijen

Voor dagelijks gebruik bevat de Kanso geluidsprocessor twee 675 (PR44) high power zink-luchtwegwerp batterijen die zijn ontworpen voor cochleaire implantaten.



OPMERKING

U hebt alleen een ander type batterij nodig wanneer u het accessoire Cochlear Nucleus Aqua+ voor Kanso gebruikt. Raadpleeg de handleiding hiervan voor meer informatie.



Batterijlevensduur

Batterijen moeten worden vervangen als dat nodig is, net als bij elk ander elektronisch toestel. De batterijlevensduur varieert, afhankelijk van de programma's die elke dag worden gebruikt, het type implantaat en de dikte van de huid die het implantaat bedekt.

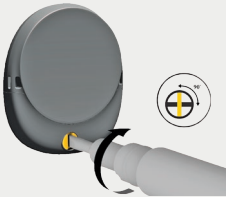
De Kanso geluidsprocessor is ontworpen om de meeste gebruikers een batterijlevensduur van meer dan 16 uur te verschaffen bij normaal gebruik met zink-lucht batterijen. Dat varieert echter, afhankelijk van de instellingen van het systeem en de luistersituaties.

Voor een zo lang mogelijke werkingsduur van de batterijen wordt de geluidsprocessor uitgeschakeld nadat deze twee minuten van het implantaat is losgekoppeld.



Batterijdekseltje vergrendelen/ ontgrendelen

Het batterijdekseltje heeft een beveiligde vergrendeling om te voorkomen dat kinderen het batterijdekseltje openen.



1. Voor vergrendeling draait u de borgschroef met behulp van de batterijverwijderhulp rechtsonder naar een horizontale stand.



VERGRENDELD

2. Voor ontgrendeling draait u de schroef linksom naar een verticale stand.



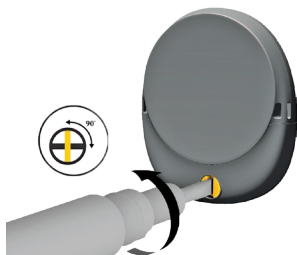
ONTGRENDELD



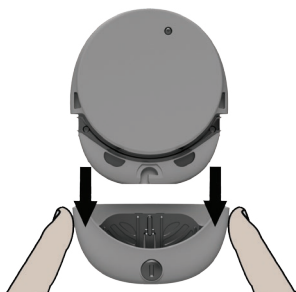
PAS OP

Controleer altijd of de schroef op ontgrendeld staat voordat u het batterijdekseltje aanbrengt of verwijdert.

De batterijen vervangen



1. Als het batterijdekseltje vergrendeld is, draait u de borgschroef linksom om te ontgrendelen.

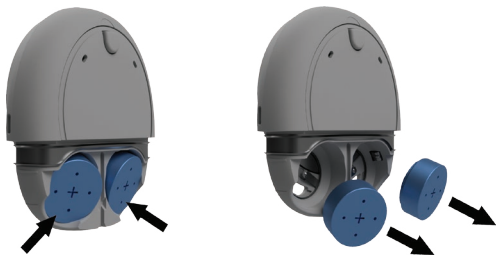


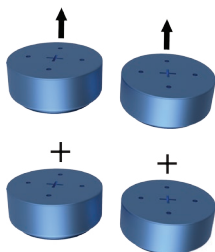
2. Verwijder het batterijdekseltje.
Pak het dekseltje aan de zijkanten vast en trek het eraf.



TIP
Hard trekken, want de behuizing past precies.

3. Duw met uw duim op elke batterij in de uitsparing aan de zijkant. De batterijen komen omhoog. Haal de batterijen eruit.



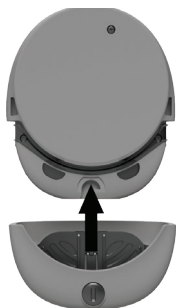


4. Haal de nieuwe batterijen uit de verpakking en laat ze een aantal seconden rusten.

Raadpleeg *Batterijen* op pagina 4.



5. Plaats de batterijen in de batterijhouder met de zijde met gaatjes erin (positieve pool) naar buiten gericht.



6. Plaats het batterijdekseltje terug.

Vergrendel het dekseltje indien nodig.

De processor wordt automatisch ingeschakeld.

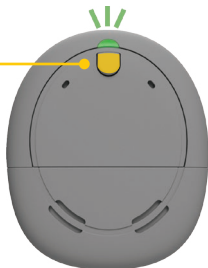


OPMERKING

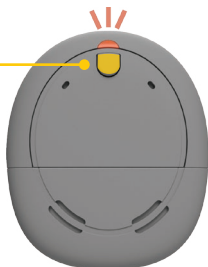
Als u de geluidsprocessor niet op het implantaat plaatst, wordt deze na twee minuten automatisch uitgeschakeld.

In- en uitschakelen

1. Druk op de knop om in te schakelen.






2. Houd de knop ingedrukt tot dat het lampje continu oranje brandt om uit te schakelen.



OPMERKING

De geluidsprocessor wordt ook automatisch uitgeschakeld als deze twee minuten van het implantaat is losgekoppeld.

INDICATIELICHTEN	BETEKENIS
 <p>Groen knipperen</p>	<p>Processor inschakelen. Het aantal knipperingen geeft het nummer van het actuele programma aan.</p>
 <p>Oranje knipperen</p>	<p>Processor is losgekoppeld van het implantaat.</p>
 <p>Kort groen knipperen</p>	<p>Processor knippert wanneer geluid van de microfoons wordt ontvangen (alleen in kindmodus).</p>

Koppelen met afstandsbedieningen

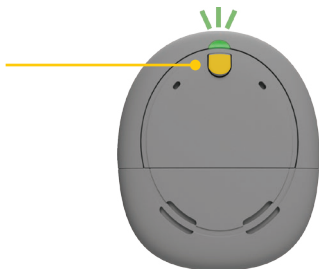
U moet de geluidsprocessor koppelen met de CR210 basisafstandsbediening of de CR230 afstandsbediening om de bedienings- en bewakingsfuncties van de afstandsbedieningen te kunnen gebruiken.

Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

Programma wijzigen

U kunt kiezen uit programma's om de manier waarop de geluidsprocessor het geluid verwerkt (bijv. op lawaaierige of stille plaatsen) te wijzigen. Gewoonlijk hebt u genoeg aan twee programma's, maar de audioloog kan u tot vier programma's geven.

1. Druk op de knop om tussen programma's te schakelen.



OPMERKING

Als uw specialist SCAN heeft ingeschakeld, kan de geluidsprocessor automatisch het beste programma voor u selecteren.

INDICATIELICHT



Groen knipperen

BETEKENIS

Het programma wijzigen (alleen in kindmodus).

Het aantal knipperingen geeft het nummer van het actuele programma aan.

Volume en gevoeligheid wijzigen

Indien ingesteld door uw specialist, kunt u het volume of de gevoeligheid (indien beschikbaar) wijzigen met behulp van de CR210 basisafstandsbediening of de CR230 afstandsbediening.

Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.



OPMERKING

Eerst moet u de geluidsprocessor koppelen met de afstandsbediening. Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

Audio streamen

De processor kan geluid streamen van externe audiobronnen.

Luisterspoel of telecoil (optioneel)

De specialist kan de **luisterspoel** (telecoil) activeren als u wilt luisteren naar ringleidingen.



OPMERKING

De luisterspoel wordt niet aanbevolen voor telefoongebruik met de Kanso geluidsprocessor. We raden u aan om daarvoor de Cochlear Wireless Phone Clip (telefoonclip) te gebruiken.

Draadloze accessoires

Cochlear True Wireless™ accessoires kunnen geluid draadloos naar de processor streamen:

- De **mini-microfoon** of de **tv-streamer** wordt bediend via de processor
- U gebruikt de bedieningsknoppen van de telefoonclip voor telefoongesprekken.



OPMERKING

U moet uw draadloze accessoires eerst koppelen aan de geluidsprocessor. Raadpleeg de betreffende handleiding voor meer informatie.

Het streamen regelen



TIP

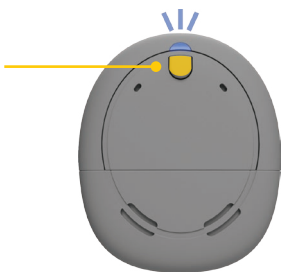
U kunt ook uw basisafstandsbediening gebruiken om het streamen van audio te regelen. Raadpleeg de betreffende handleiding voor meer informatie.

Telkens wanneer u op de knop van de geluidsprocessor drukt, doorloopt u de beschikbare audiobronnen achter elkaar:

DRUK OP	LUISTERSPOEL GEACTIVEERD	GEEN LUISTERSPOEL
1	Luisterspoel	Draadloos accessoire 1
2	Draadloos accessoire 1	Draadloos accessoire 2
3	Draadloos accessoire 2	Draadloos accessoire 3
4...	Luisterspoel...	Draadloos accessoire 1...

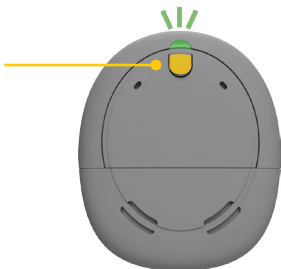
1. Houd de knop gedurende 2 seconden **ingedrukt** en laat deze vervolgens **los** om audio te streamen.

Druk opnieuw in en laat weer los om naar de volgende audiobron te gaan.



Blauw: audio wordt gestreamd

2. **Tik** op de knop om het streamen te stoppen.



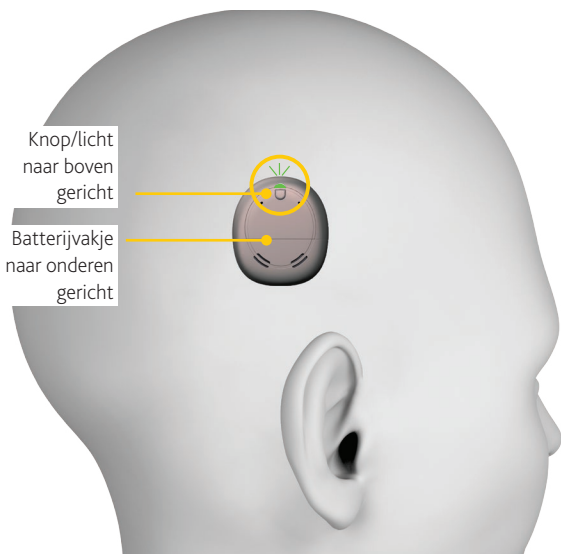
De processor dragen

Plaats de processor op het implantaat met de knop/het licht naar boven en het batterijvakje naar onderen gericht.



PAS OP

Het is belangrijk de processor precies goed te plaatsen om het beste resultaat te verkrijgen en om te voorkomen dat hij van het implantaat valt.



INDICATIELICHTEN



Eén oranje knippering per seconde

BETEKENIS

Processor knippert als de zendspool niet is gekoppeld (of is verbonden met het verkeerde implantaat).

Voor gebruikers met twee implantaten

Vraag de audioloog om u gekleurde stickers te geven (rood voor rechts, blauw voor links) om de identificatie van de linker- en rechterprocessor te vereenvoudigen.



PAS OP

Als u twee implantaten hebt, moet u de juiste geluidsprocessor voor elk implantaat gebruiken.



OPMERKING

De geluidsprocessor herkent de implantaat-ID en zal dus niet werken met het verkeerde implantaat.

Een SoftWear pad aanbrengen

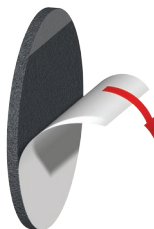
De SoftWear™ pad van Cochlear is optioneel. Als het dragen van de processor ongemakkelijk aanvoelt, kunt u deze zelfklevende pad aanbrengen op de achterkant van de processor.



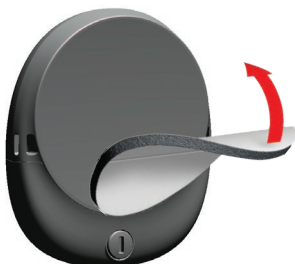
OPMERKING

Na het aanbrengen van een SoftWear pad hebt u misschien een sterkere magneet nodig.

1. Verwijder de papierlaag van de zelfklevende kant van de pad. Dit is de papierlaag uit één stuk.



2. Plak de pad op de achterkant van de processor. Druk stevig aan.



3. Verwijder de papierlaag van de zachte kant van de pad. Deze papierlaag bestaat uit twee halfronde delen.



4. Draag de processor zoals u gewend bent.



OPMERKING

De SoftWear pad kan de prestaties van de geluidsprocessor beïnvloeden. Neem contact op met uw specialist als u veranderingen opmerkt.

Een veiligheidsskoordje bevestigen

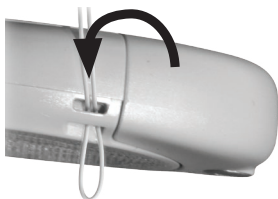
Standaard en lange veiligheidsskoordjes

U kunt het risico op verlies van de processor verlagen door een veiligheidsskoordje te gebruiken dat u aan uw kleding kunt vastklemmen.

- Nucleus veiligheidsskoordje – standaardlengte.
- Cochlear veiligheidsskoordje (lang).



1. Houd het lusje aan het einde van het koordje tussen vinger en duim.



2. Haal de lus **van voren naar achteren** door het bevestigingsgaatje in de geluidsprocessor.



TIP

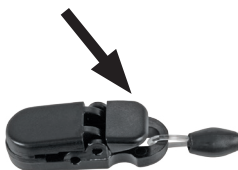
Gebruik het bevestigingsgaatje dat aan de achterkant van de processor zit wanneer de processor op uw hoofd zit.



3. Haal de clip door de lus en trek strak aan.



4. **Til** het klepje op om de clip te openen.



5. Plaats de clip op uw kleding en druk **omlaag** om te **sluiten**.

6. Plaats de processor op uw implantaat.

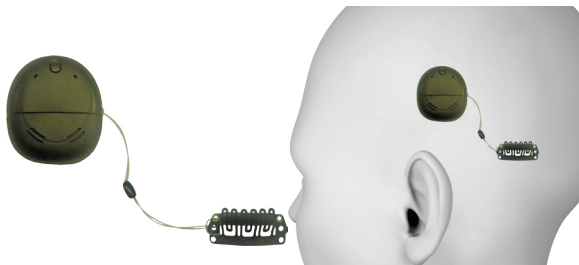


WAARSCHUWING

We raden aan kinderen geen koordjes te laten gebruiken die langer zijn dan het veiligheidskoordje (standaardlengte), omdat dit verstikkingsgevaar kan opleveren.

Veiligheidskoordje (kort, dubbele lus)

Door het gebruik van een veiligheidskoordje dat in uw haar kan worden vastgeklemd, kan het risico op verlies van de processor worden verlaagd:



1. Houd het lusje aan een uiteinde van het koordje tussen vinger en duim.

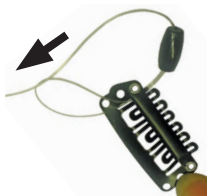


2. Haal de lus door het bevestigingsgaatje in de haarclip.

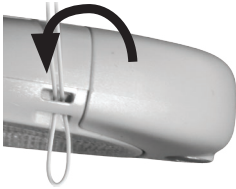


TIP

Gebruik het linkergaatje voor een processor aan de linkerkant en het rechtergaatje voor een processor aan de rechterkant.



3. Haal het uiteinde van het koordje door de lus en trek strak aan.



4. Haal de andere lus **van voren naar achteren** door het bevestigingsgaatje in de processor.

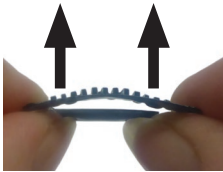


TIP

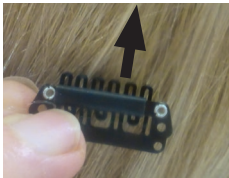
Gebruik het bevestigingsgaatje aan de achterkant van de processor wanneer de processor op uw hoofd zit.



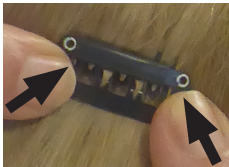
5. Haal de clip door de lus en trek strak aan.



6. Druk op de uiteinden om de clip te openen.



7. Duw de clip in uw haren, met de tandjes omhoog en tegen uw haar.



8. Druk de uiteinden omlaag om de clip te sluiten.

9. Plaats de processor op uw implantaat.

De hoofdband dragen

De Cochlear hoofdband is een optioneel accessoire dat de processor op zijn plaats houdt op het implantaat. Dit is handig voor kinderen of bij fysieke activiteiten.

Hoofdbandmaten

Meet uw hoofdomtrek om een hoofdband te kiezen:

MAAT	OMTREK	MAAT	OMTREK
XXS	41-47 cm	M	52-58 cm
XS	47-53 cm	L	54-62 cm
S	49-55 cm		



OPMERKING

De hoofdband kan de prestaties van de geluidsprocessor beïnvloeden. Neem contact op met uw specialist als u veranderingen opmerkt.

De hoofdband passen

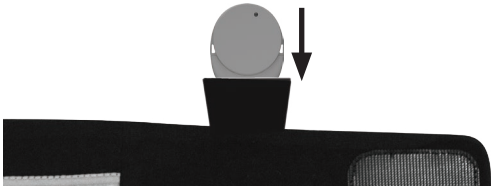
1. Open de hoofdband en leg hem plat neer, met de processorzakken naar boven.



2. Trek de voering van de zakken naar buiten.



3. Stop de processor(s) in de juiste zak of de juiste zakken:
 - de linkerprocessor in de linkerzak, de rechterprocessor in de rechterzak.
 - de bovenzijde van de processor aan de bovenkant van de zak.
 - de zijde van de processor die op uw implantaat past, wijst naar boven in uw richting.



4. Vouw de voering van de zak(ken) terug over de processor(s).
5. Pak de uiteinden van de hoofdband op en plaats het antislipdeel tegen uw voorhoofd.
6. Voeg de uiteinden samen aan de achterkant van uw hoofd. Pas het klittenband zodanig aan dat de hoofdband stevig zit, met uw processor(s) over uw implantaat/ implantaten.



7. Druk stevig op de uiteinden om er zeker van te zijn dat ze aan elkaar vastzitten.

De magneet vervangen

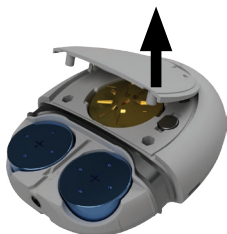
Als de Kanso magneet te zwak is, kan de processor van het implantaat vallen en als de magneet te sterk is, kan dat ongemak veroorzaken. De magneetsterkte varieert van ½ (zwakst) tot 6 (sterkst).



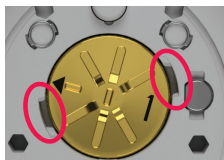
OPMERKING

Als uw specialist u heeft voorzien van een Kanso magneet met omgekeerde polariteit, dient u deze te gebruiken zoals hier wordt beschreven voor een normale magneet.

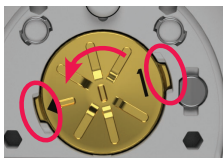
1. Als het batterijdekseltje vergrendeld is, draait u de borgschroef linksom om te ontgrendelen.
2. Verwijder het batterijdekseltje.
Pak het dekseltje aan de zijkanten vast en trek het eraf.

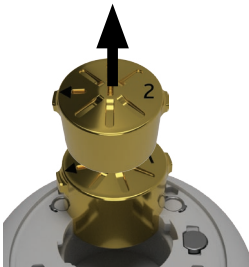


3. Verwijder het bovendeel met uw duimnagel.

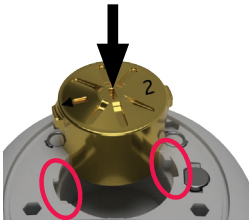


4. Druk de magneet met uw vinger omlaag en draai hem linksom totdat het pijltje en de zijrichels op één lijn staan met de vierkante inkepingen in de behuizing.

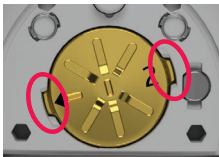




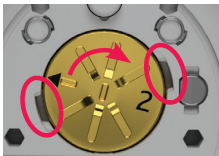
5. Gebruik een andere magneet om de magneet uit de processor te trekken.



6. Plaats de nieuwe magneet in de processor met de zijrichels in de vierkante inkepingen in de behuizing.



7. Druk de magneet met uw vinger omlaag en draai hem rechtsom, zodat de uitstekende richel onder de rand valt en de magneet vergrendeld is.



8. Plaats het bovendeel terug.
9. Plaats het batterijdekseltje terug en vergrendel het indien nodig.

Sport en lichaamsbeweging



TIP

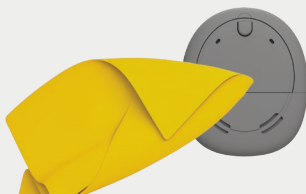
Vergrendel altijd het batterijdekseltje als u gaat bewegen of sporten.



OPMERKING

Als u de processor wilt gebruiken tijdens het baden, zwemmen of douchen, vraag uw specialist dan om de Cochlear Aqua+ voor Kanso.

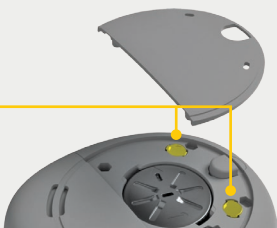
1. Gebruik accessoires zoals een veiligheidskoordje of een Cochlear hoofdband om de processor tijdens sporten en lichaamsbeweging op zijn plaats te houden.
2. Na het sporten veegt u de processor af met een zachte doek om zweet en vuil te verwijderen.



3. Controleer dan of de microfoonbeschermers vuil zijn.

Raadpleeg *Microfoonbeschermers vervangen* op pagina 30.

Microfoonbeschermers



Reizen



OPMERKING

Kijk op www.cochlear.com/clinic-finder voor de dichtstbijzijnde kliniek op uw reisbestemming.

- Neem van uw audioloog een afdruk mee van uw meest recente programma voor het geval u hulp nodig hebt met de processor.
- Indien u een reservegeluidsprocessor hebt, controleer dan of deze goed is geprogrammeerd en neem hem mee.
- U kunt met de geluidsprocessor door metaaldetectoren en full body scanners gaan. Schakel de luisterspoel uit om mogelijk gezoem in uw oor te voorkomen.
- Vraag de audioloog om een patiëntidentificatiekaart. In het onwaarschijnlijke geval dat het implantaat een metaaldetector activeert, kunt u met behulp van deze ID-kaart aantonen dat u een geïmplanteerd medisch apparaat hebt.
- Als het nodig is de geluidsprocessor te verwijderen om door de luchthavenbeveiliging te komen, plaatst u deze in een etui in uw handbagage.
- De geluidsprocessor stoort het navigatiesysteem van het vliegtuig niet, u hoeft hem dus niet uit te schakelen tijdens het opstijgen en landen. Indien u een basisafstandsbediening voor uw processor gebruikt, moet u die voor het opstijgen uitschakelen, omdat de ingeschakelde afstandsbediening radiogolven met hoge frequenties uitzendt.

Regelmatig onderhoud



PAS OP

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of alcohol om de processor schoon te maken.
- Schakel de processor uit voordat u deze schoonmaakt of onderhoud uitvoert.

Elke dag

- Controleer alle onderdelen en alle accessoires die u gebruikt op vuil en vocht (bijvoorbeeld SoftWear pad, veiligheidskoordje). Veeg de processor af met een zachte droge doek.
- Houd de processor vochtvrij door hem elke nacht in de droogset te drogen.
- Controleer de microfoonbeschermers op vuil en vervang ze indien nodig. Raadpleeg *Microfoonbeschermers vervangen* op pagina 30.

Elke maand

- Verwijder alle batterijen en controleer ze op vuil. Veeg de contactpunten af met een zachte droge doek.
- Vervang een SoftWear pad (indien deze wordt gebruikt) als deze versleten of beschadigd is, of als zich vuil of vocht heeft opgehoopt dat niet kan worden afgeveegd. Als u ongemakken ervaart die niet worden verholpen door het vervangen van de SoftWear pad, moet u contact opnemen met uw specialist. Raadpleeg *Een SoftWear pad aanbrengen* op pagina 16.
- Controleer of het veiligheidskoordje (indien in gebruik) tekenen van slijtage vertoont. Vervang het indien nodig. Raadpleeg *Een veiligheidskoordje bevestigen* op pagina 18.

Elke twee maanden

- Vervang het droogtablet in de droogset.

Elke drie maanden

- Vervang de microfoonbeschermers – dit is zeer belangrijk voor de geluidskwaliteit. Raadpleeg *Microfoonbeschermers vervangen* op pagina 30.

Bewaren

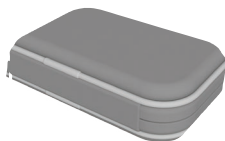
Droogset

Bewaar de processor 's nachts in de door Cochlear geleverde droogset. Bewaar de processor volledig gemonteerd gedurende 8 uur voor een optimaal droogeffect.



Bewaaretui

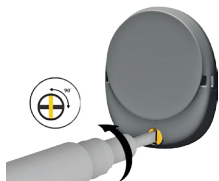
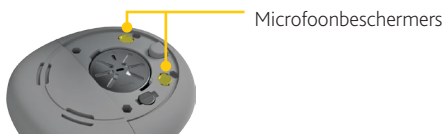
Bij langdurig opbergen verwijdert u de batterijen en bergt u deze zo op dat ze elkaar niet raken. Bewaaretuis zijn verkrijgbaar bij Cochlear.



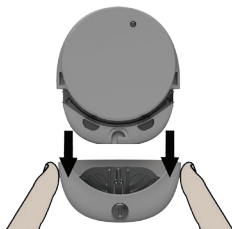
Microfoonbeschermers vervangen

Vervang de microfoonbeschermers elke drie maanden en ook als ze vuil zijn of als de geluidskwaliteit vermindert. Vervang beide microfoonbeschermers altijd tegelijkertijd. Gebruik hiervoor de Kanso microfoonbeschermerkit (Kanso Microphone Protector Kit).

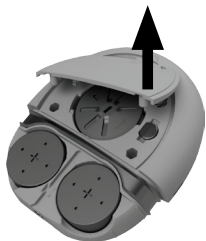
Stap 1: Microfoonbeschermers verwijderen



1. Als het batterijdekseltje vergrendeld is, draait u de borgschroef linksom om te ontgrendelen.



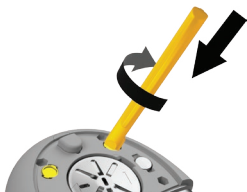
2. Verwijder het batterijdekseltje. Pak het dekseltje aan de zijkanten vast en trek het eraf.



3. Verwijder het bovendeel met uw duimnagel.



4. **Druk stevig** met de punt van de verwijderhulp op het midden van de microfoonbeschermer.



5. **Druk stevig** en draai de verwijderhulp dan 90° rechtsom.



6. Til de gebruikte microfoonbeschermer eruit.



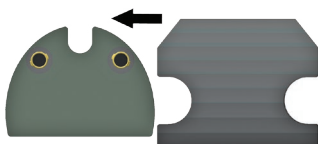
7. Trek de gebruikte microfoonbeschermer van het hulpmiddel af en gooi hem weg.



8. Herhaal de stappen 4 tot en met 7 om de andere microfoonbeschermer te verwijderen.

Stap 2: Nieuwe microfoonbeschermers plaatsen

1. Haal de aanbrenghulp voor de microfoonbeschermers uit de hoes.



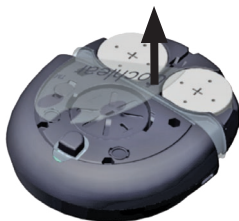
2. Plaats de aanbrenghulp zodanig op de processor dat de microfoonbeschermers naar beneden gericht zijn en over de microfoons vallen.



3. Druk de microfoonbeschermers omlaag met uw vinger.



4. Verwijder de aanbrenghulp door deze voorzichtig op te tillen vanaf de zijkant.



5. Plaats het bovendee terug.
6. Plaats het batterijdekseltje terug. Vergrendel het dekseltje indien nodig.

Water, zand en vuil

De processor is beschermd tegen defecten vanwege binnendringend stof of waterspatten (IP54-classificatie).

Het blijft echter een elektronisch precisieapparaat en daarom moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.



Als de processor ooit nat wordt, droog deze dan met een zachte doek.

Verwijder vervolgens de batterijen, droog de batterijen en contactpunten met een zachte doek, en stop ze terug.

Vervang de microfoonbeschermers en plaats de processor 8 uur in de door Cochlear geleverde droogset.

Raadpleeg *De batterijen vervangen* op pagina 6.

Raadpleeg *Microfoonbeschermers vervangen* op pagina 30.






Als er ooit zand of stof in de processor terecht komt, verwijder dit dan door alle inkepingen en gaatjes in de behuizing van de processor voorzichtig schoon te borstelen.

Lichten

De audioloog kan de processor zo instellen dat een aantal van of alle volgende lichtindicaties worden weergegeven.



In- en uitschakelen

LICHT	BETEKENIS
 Kort groen knipperen	Processor knippert wanneer geluid van de microfoons wordt ontvangen (alleen in kindmodus).
 Kort groen knipperen	Inschakelen en programma's wijzigen. Het aantal knipperingen geeft het nummer van het actuele programma aan.
 Lang oranje knipperen	Processor uitschakelen.

Waarschuwingen

LICHT	BETEKENIS
 Eén oranje knippering per seconde	Processor knippert als deze van uw hoofd af is (of verbonden is met het verkeerde implantaat).
 Oranje knipperen	Batterijen van de processor zijn bijna leeg. Batterijen vervangen.
 Constant oranje licht	Fout. Neem contact op met de audioloog. Blijft branden tot het probleem is opgelost.




Audiobronnen

LICHT	BETEKENIS
 Korte blauwe knippering	Processor knippert wanneer de koppeling met een draadloos accessoire is gelukt.
 Kort blauw knipperen	Processor knippert tijdens de ontvangst van audio van een audiobron (alleen in kindmodus).



Pieptonen

De audioloog kan de processor zo instellen dat u de volgende pieptonen hoort. De pieptonen zijn alleen hoorbaar voor de gebruiker.


In- en uitschakelen

PIEPTOON	BETEKENIS
	Van programma wisselen. Het aantal pieptonen geeft het nummer van het geselecteerde programma aan.
	Volume of gevoeligheidsniveau wordt gewijzigd (indien beschikbaar).
	Geeft aan dat de bovenste of onderste limiet is bereikt bij het wijzigen van het volume of de gevoeligheid.




Draadloze accessoires

PIEPTOON	BETEKENIS
	Verbinding maken met draadloos accessoire om het streamen van audio te starten.
	Wanneer het streamen wordt gestaakt.




Luisterspoel (telecoil)

PIEPTOON	BETEKENIS
	Wisselen tussen het gebruik van de microfoons en de luisterspoel.

Waarschuwingen

PIEPTOON	BETEKENIS
 2 korte lage tonen	Batterijen van de processor zijn bijna leeg. Vervang batterijen.
 Korte lage tonen gedurende 4 seconden	Batterijen zijn leeg en processor wordt uitgeschakeld. Vervang batterijen.
 4 lange lage tonen gedurende 4 seconden	Algemene fout. Neem contact op met de audioloog.

Doffe tonen en scherpe tonen aanpassen*

PIEPTOON	BETEKENIS
 Harde middellange pieptoon	Niveau van het algemeen volume wordt aangepast.
 Harde lange hoge pieptoon	Niveau scherpe tonen wordt aangepast.
 Harde lange lage toon	Niveau doffe tonen wordt aangepast.

* Indien beschikbaar, alleen met geavanceerde afstandsbediening

Problemen verhelpen

Neem contact op met uw specialist bij vragen over het gebruik of de veiligheid van de geluidsprocessor.

PROBLEEM	OPLOSSING
De processor schakelt niet in/knop reageert niet	<ol style="list-style-type: none">1. Probeer de processor opnieuw in te schakelen. Raadpleeg <i>In- en uitschakelen</i> op pagina 8.2. Vervang de batterijen. Raadpleeg <i>De batterijen vervangen</i> op pagina 6.3. Als u twee implantaten hebt, controleer dan dat u de juiste geluidsprocessor op elk implantaat draagt.4. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.
De processor wordt uitgeschakeld	<ol style="list-style-type: none">1. Dit is normaal. De processor wordt uitgeschakeld wanneer deze langer dan twee minuten niet op het implantaat is aangesloten.2. Vervang de batterijen. Raadpleeg <i>De batterijen vervangen</i> op pagina 6.
De processor schakelt niet uit	<ol style="list-style-type: none">1. Verwijder de batterijen uit het processordeel. Raadpleeg <i>De batterijen vervangen</i> op pagina 6.
U wilt regelmatig onderhoud aan de processor uitvoeren	Raadpleeg <i>Regelmatig onderhoud</i> op pagina 28.

PROBLEEM	OPLOSSING
U weet niet wat de pieptonen of knipperingen van de processor betekenen	Zie <i>Lichten</i> op pagina 34 en <i>Pieptonen</i> op pagina 36.
U wilt bevestigen dat de processor geluidssignalen ontvangt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer het lampje bovenop de processor (indien ingeschakeld). Raadpleeg <i>Lichten</i> op pagina 34. 2. Als u een CR230 afstandsbediening gebruikt, kunt u de geluidsmeter op het statusscherm controleren. 3. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.
De processor wordt heet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder de processor onmiddellijk van uw hoofd en neem contact op met de audioloog.
U ervaart een strak gevoel, ongemak of de huid op de plaats van het implantaat raakt geïrriteerd	<ol style="list-style-type: none"> 1. Probeer een zelfklevende SoftWear pad. Raadpleeg <i>Een SoftWear pad aanbrengen</i> op pagina 16. 2. Als u een bevestigingshulpmiddel zoals een hoofdband gebruikt, kan dat te veel druk uitoefenen op de processor. Pas het bevestigingshulpmiddel aan of probeer een ander hulpmiddel. 3. De magneet van de processor is misschien te sterk. Vraag uw specialist om een zwakkere magneet te gebruiken (en gebruik indien nodig een bevestigingshulpmiddel zoals een veiligheidskoordje). Raadpleeg <i>De magneet vervangen</i> op pagina 24. 4. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.

PROBLEEM	OPLOSSING
U hoort geen geluid of het geluid hapert	<ol style="list-style-type: none"> 1. Probeer een ander programma. Raadpleeg <i>Programma wijzigen</i> op pagina 10. 2. Vervang de batterijen. Raadpleeg <i>De batterijen vervangen</i> op pagina 6. 3. Controleer of de geluidsprocessor goed op uw hoofd is geplaatst, raadpleeg <i>De processor dragen</i> op pagina 14. 4. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.
U hoort geen geluid van een draadloos accessoire	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of het draadloze accessoire is opgeladen en ingeschakeld. 2. Controleer of het draadloze accessoire is gekoppeld met de processor. 3. Controleer het volume van het draadloze accessoire. 4. Als u een CR230 afstandsbediening gebruikt, kunt u de verbinding met het accessoire controleren in het menu Streaming (Streamen). 5. Als u een CR230 afstandsbediening gebruikt, kunt u de mixverhouding van accessoire/microfoon controleren en aanpassen. 6. Probeer een andere processor, indien beschikbaar. 7. Voor het verhelpen van verdere problemen raadpleegt u de <i>gebruikershandleiding voor True Wireless accessoires</i>.

PROBLEEM	OPLOSSING
U hoort haperend geluid, gezoem of vervormde spraak	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of er storingsbronnen zijn zoals radio- en tv-zendmasten (binnen een straal van 1,6 km of 1 mijl), winkelcentra, veiligheidssystemen op vliegvelden en mobiele telefoons. 2. Probeer uit de buurt te blijven van magnetische of elektronische storingsbronnen. 3. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.
Geluid is te luid of onaangenaam	<ol style="list-style-type: none"> 1. Probeer een ander programma. Raadpleeg <i>Programma wijzigen</i> op pagina 10. 2. Als u een CR210 basisafstandsbediening gebruikt, verlaagt u het volume. 3. Als u twee geluidsprocessors hebt (één voor iedere zijde), controleer dan dat ze aan de juiste zijde zitten. 4. Als het probleem blijft bestaan, verwijder dan onmiddellijk de externe apparatuur (geluidsprocessor, etc.) en neem contact op met uw specialist.
Geluid is te zacht of gedempt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Probeer een ander programma. Raadpleeg <i>Programma wijzigen</i> op pagina 10. 2. Als u een CR210 basisafstandsbediening gebruikt, verhoogt u het volume. 3. Vervang de microfoonbeschermers. Raadpleeg <i>Microfoonbeschermers vervangen</i> op pagina 30. 4. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.

PROBLEEM**OPLOSSING****De processor is nat geworden**

1. Droog de processor met een zachte doek, vervang de microfoonbeschermers en plaats de processor 8 uur in de door Cochlear geleverde droogset. Zie *Water, zand en vuil* op pagina 33.

Batterijen hebben een kortere levensduur dan gebruikelijk

1. Reinig de contactpunten van de batterijen voorzichtig, zonder deze te verbuigen. Gebruik het reinigingsborsteltje, veeg daarna de processor af met een zachte doek.
2. Als u een niet-aanbevolen bevestigingshulpmiddel gebruikt dat de geluidsprocessor bedekt, vervang dit dan door een hulpmiddel dat wordt aanbevolen door Cochlear.
3. Controleer dat u de aanbevolen batterijen gebruikt. Raadpleeg *Batterijen* op pagina 4.
4. Vergeet niet om nieuwe batterijen enkele seconden te laten rusten voordat u ze in de geluidsprocessor plaatst.
5. Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de audioloog.

Voorzorgsmaatregelen

- Jonge kinderen die hun motorische vaardigheden nog aan het ontwikkelen zijn, lopen een groter risico om hun hoofd te stoten aan een hard voorwerp (bijv. een tafel of stoel). Schokken kunnen schade veroorzaken aan de geluidsprocessor of aan de onderdelen ervan. Een stoot tegen het hoofd in de buurt van het Cochlear implantaat kan schade aan het implantaat veroorzaken en tot storingen leiden.
- De meeste patiënten kunnen voordeel hebben van elektrische stimulatieniveaus die veilig worden geacht op basis van gegevens van dierproeven. De langetermijneffecten van een dergelijke stimulatie bij mensen zijn niet bekend.

Waarschuwingen

Voor ouders en verzorgers

- Verwijderbare delen van het systeem (bijvoorbeeld microfoonbeschermers, batterijen, magneten, batterijdekseltje, veiligheidskoordje) kunnen kwijtraken of een verstikkings- of wurgingsgevaar vormen. Buiten bereik van kinderen houden of vergrendelen met de beveiligde schroef op het batterijdekseltje.
- Houd het droogtablet van de droogset uit de buurt van kleine kinderen. Inslikken van dit materiaal kan ernstig inwendig letsel veroorzaken.
- Verzorgers moeten regelmatig het apparaat controleren op oververhitting en letten op tekenen van ongemak of huidirritatie op de plek van het implantaat. Verwijder de processor onmiddellijk bij ongemak of pijn (bijvoorbeeld als het apparaat heet wordt of het geluid onaangenaam hard is) en stel de specialist hiervan op de hoogte.
- Verzorgers moeten regelmatig controleren of er tekenen van ongemak of huidirritatie zijn bij gebruik van een bevestigingshulpmiddel (bijvoorbeeld een hoofdband) dat druk uitoefent op de geluidsprocessor. Verwijder het hulpmiddel onmiddellijk als er sprake is van ongemak of pijn en stel de audioloog hiervan op de hoogte.
- Werp gebruikte batterijen direct en zorgvuldig weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften. Buiten het bereik van kinderen houden.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.

Processors en onderdelen

- Elke processor is specifiek voor ieder implantaat geprogrammeerd. Draag nooit een processor van iemand anders en leen uw processor niet uit.
- Gebruik uw Cochlear implantaatsysteem alleen met goedgekeurde apparatuur en accessoires.
- Verwijder de processor en neem contact op met uw specialist als de prestaties van uw implantaat aanzienlijk afnemen.
- De processor en andere delen van het systeem bevatten complexe elektronische onderdelen. Deze onderdelen zijn duurzaam, maar moeten zorgvuldig worden behandeld.
- Aanpassingen aan dit product zijn niet toegestaan. De garantie vervalt wanneer er veranderingen worden aangebracht.
- Als u op de plaats van het implantaat spanning of pijn ervaart of als u last hebt van aanzienlijke huidirritatie, stop dan met het gebruik van de geluidsprocessor en neem contact op met uw specialist.
- Vermijd voortdurende druk op de processor wanneer deze in contact staat met de huid (bijvoorbeeld op de processor liggen tijdens het slapen of strakke hoofdbedekking dragen).
- Zet het volume niet te hard, zodat het ook nog comfortabel is bij plotse harde geluiden.

- Neem contact op met uw specialist als u het volume vaak moet aanpassen of als het aanpassen van het volume onaangenaam voor u is.
- Plaats de processor of onderdelen niet in huishoudelijke apparaten (bijv. magnetron, droger).
- Gebruik geen droogset met een ultraviolet C (UVC)-lamp (gebruik bijv. niet de Freedom™ Dry and Store).
- De magneetbevestiging van de geluidsprocessor aan het implantaat kan worden beïnvloed door andere magnetische bronnen.
- Bewaar reservemagneten veilig en houd ze uit de buurt van kaarten met een magneetstrip (bijv. creditcards, tickets voor openbaar vervoer).
- Uw apparaat bevat magneten die uit de buurt moeten worden gehouden van levensondersteunende hulpmiddelen (bijv. pacemakers voor het hart en ICD's (implanteerbare cardioverter-defibrillators) en magnetische ventriculaire shunts), aangezien de magneten de werking van deze hulpmiddelen kunnen beïnvloeden. Houd uw processor tenminste 15 cm (6 in) bij dergelijke hulpmiddelen vandaan. Neem contact op met de producent van het specifieke hulpmiddel voor meer informatie.
- Uw geluidsprocessor en basisafstandsbediening stralen elektromagnetische energie uit die levensondersteunende hulpmiddelen (bijv. pacemakers voor het hart en ICD's) kan storen. Houd uw processor en basisafstandsbediening tenminste 15 cm (6 in) bij dergelijke hulpmiddelen vandaan. Neem contact op met de producent van het specifieke hulpmiddel voor meer informatie.
- Plaats het apparaat of de accessoires niet in lichaamsdelen (bijv. neus, mond).

- Vraag om medisch advies alvorens omgevingen te betreden die een negatieve invloed kunnen hebben op de werking van uw Cochlear implantaat. Dit geldt ook voor gebieden die worden afgeschermd met een waarschuwingbord voor patiënten met een pacemaker.
- Sommige typen digitale mobiele telefoons (bijv. GSM (Global System for Mobile communications) zoals in sommige landen gebruikt) kunnen de werking van uw externe apparatuur verstoren. Daardoor kunt u vervormd geluid horen als u zich op een afstand van 1-4 m (~3-12 ft) van een mobiele telefoon in gebruik bevindt.
- Voor gebruikers van een Cochlear Nucleus cochleair implantaat geldt dat de maximale duikdiepte 40 m (~131 ft) is. Vraag om medisch advies alvorens te duiken om er zeker van te zijn dat u geen aandoening hebt (zoals een middenoorontsteking) waarbij duiken wordt afgeraden. Vermijd druk op de plaats van het implantaat wanneer u een duikbril draagt.
- Verwijder uw processor voorafgaand aan activiteiten die elektrostatische ontlading veroorzaken (bijv. spelen op plastic glijbanen). In zeldzame gevallen kan ontlading van statische elektriciteit de elektrische onderdelen van uw Cochlear implantaat of het programma van de processor beschadigen. Als er statische elektriciteit aanwezig is (bijv. na het aantrekken van kleding over uw hoofd of bij het verlaten van een auto), dient u iets aan te raken dat geleidt, zoals een metalen deurkruk, voordat het Cochlear implantaatsysteem een ander voorwerp of persoon aanraakt.

Batterijen

- Gebruik uitsluitend de door Cochlear geleverde of aanbevolen 675 (PR44) zink-luchtbatterijen voor dagelijks gebruik. Een ander type batterij mag alleen worden gebruikt met het accessoire Aqua+ voor Kanso (raadpleeg de betreffende handleiding voor meer informatie).
- Plaats de batterijen met de polen in de juiste richting.
- Gebruik geen wegwerpbatterijen van verschillende fabrikanten, merken, typen, leeftijden of eerder gebruik door elkaar.
- Zorg dat de batterijen niet kortsluiten (voorkom bijv. dat polen van batterijen elkaar raken, stop batterijen niet los in zakken, enz).
- Als batterijen kortsluiting maken, werkt de processor niet en kan de temperatuur oplopen tot 42 °C. Verwijder de processor onmiddellijk en neem contact op met uw specialist.
- Batterijen niet uit elkaar halen, vervormen, in water onderdompelen of in vuur gooien.
- Bewaar ongebruikte batterijen in de originele verpakking en op een schone, droge plaats.
- Verwijder de batterijen en bewaar ze apart op een schone, droge plaats wanneer de processor niet wordt gebruikt.
- Veeg batterijen af met een schone droge doek als ze vuil zijn.
- Stel de batterijen niet bloot aan hitte (d.w.z. laat ze niet liggen in het zonlicht, achter een raam of in een auto).
- Gebruik geen beschadigde of vervormde batterijen. Wanneer de batterijvloeistof in contact komt met de huid of ogen, spoel dan met water en roep onmiddellijk medische hulp in.
- Steek batterijen nooit in de mond. Bij inslikking neemt u contact op met de arts of de plaatselijke gifinformatiedienst.

Medische behandelingen

MRI (Magnetic Resonance Imaging)



MRI is gecontra-indiceerd, behalve onder bijzondere omstandigheden. Laat een patiënt met een implantaat niet in een ruimte waarin een MRI-scanner staat, behalve onder bijzondere omstandigheden.

Volledige MRI-veiligheidsinformatie is beschikbaar op www.cochlear.com/warnings of door telefonisch contact op te nemen met uw regionale Cochlear-kantoor (contactgegevens vindt u aan het eind van dit document).

Raadpleeg de instructies van de fabrikant voorafgaand aan het toepassen van MRI indien de patiënt andere implantaten heeft.

Medische behandelingen die inductiestroom, warmte en trillingen genereren

Gebruikers van een cochleair implantaat moeten extra voorzichtig zijn bij het ondergaan van medische behandelingen. Bespreek de informatie in dit hoofdstuk met de arts van de gebruiker, voorafgaand aan de medische behandeling.

De geluidsprocessor moet worden verwijderd voordat een van de medische behandelingen die in dit hoofdstuk worden genoemd, kan worden uitgevoerd.

Sommige medische behandelingen genereren inductiestroom die weefselschade of blijvende schade aan het implantaat kan veroorzaken. Stel het apparaat buiten werking voordat u één van de volgende behandelingen start.

Hieronder staan waarschuwingen voor specifieke behandelingen vermeld.

VOORWAARDE	WAARSCHUWING
Diathermie	Gebruik geen therapeutische of medische diathermie (thermopenetratie) met elektromagnetische straling (magnetische inductiespoelen of microgolven). Hoge stroomwaarden die in de elektrodegeleiding worden opgewekt, kunnen weefselschade aan het slakkenhuis/de hersenstam of blijvende schade aan het implantaat veroorzaken. Medische ultrasone diathermie mag onder het hoofd en de nek worden gebruikt.
Elektroconvulsietherapie	Voer nooit elektroconvulsietherapie uit bij een patiënt met een implantaat. Elektroconvulsietherapie kan weefselschade of schade aan het implantaat veroorzaken.

VOORWAARDE

WAARSCHUWING

Elektrochirurgie

Elektrochirurgische instrumenten kunnen een radiofrequentiestroom opwekken die door de elektrode heen kan gaan.

Monopolaire elektrochirurgische instrumenten mogen niet worden gebruikt aan het hoofd of de nek van een patiënt met een implantaat, omdat inductiestroom schade aan cochleair weefsel/zenuwweefsel of blijvende schade aan het implantaat kan veroorzaken.

Wanneer er bipolaire elektrochirurgische instrumenten aan het hoofd of de nek van een patiënt worden gebruikt, mogen de cauterisatie-elektroden niet in contact komen met het implantaat en moeten ze op een afstand van meer dan 1 cm (½ inch) van de elektroden worden gehouden.

Ioniserende radiotherapie

Gebruik geen ioniserende radiotherapie direct boven het implantaat. Dit kan schade aan het implantaat veroorzaken.

Neurostimulatie

Gebruik geen neurostimulatie direct boven het implantaat. Hoge stroomwaarden die in de elektrodegeleiding worden opgewekt, kunnen weefselschade aan het slakkenhuis/de hersenstam of blijvende schade aan het implantaat veroorzaken.

Ultrasone therapie

Gebruik geen ultrasone energie op therapeutisch niveau direct boven het implantaat. Hierdoor zou het ultrasone veld onbedoeld geconcentreerder kunnen worden en weefselschade of schade aan het implantaat kunnen worden veroorzaakt.

Overige informatie

Fysieke configuratie

Het processordeel bestaat uit:

- Twee niet-richtingsgevoelige microfoons voor het ontvangen van geluid.
- Een interne luisterspoel voor het ontvangen van magnetische velden die worden uitgestraald door ringleidingen.
- Normale analoge en digitaal geïntegreerde circuits met digitale signaalverwerking (DSP) en bidirectionele draadloze communicatiemogelijkheden.
- Een visuele indicatie in drie kleuren van een processorfunctie of -probleem.
- Eén knop waarmee de gebruiker de belangrijkste functies kan bedienen.

De batterijen voorzien de processor van stroom en de processor brengt energie en data over naar het implantaat.

Materiaal

- Processordeel: polyamide.
- De magneetbehuizing is vervaardigd van acrylonitril-butadien-styreen (ABS).

Batterijen

Neem de door de batterijproducent aanbevolen voorwaarden voor het gebruik van de wegwerpbatterijen in de processor in acht.

Draadloze communicatieverbinding

De draadloze communicatieverbinding van de afstandsbediening functioneert in de 2,4 GHz ISM-band en gebruikt GFSK (Gaussian frequency shift keying) op 5 kanalen. De verbinding gebruikt een eigen bidirectioneel communicatieprotocol en werkt over een afstand van maximaal 2 meter van de processor. Als er storing is, schakelt de draadloze communicatieverbinding tussen de 5 kanalen heen en weer om een kanaal te vinden waar de storing de werking van de verbinding het minst beïnvloedt. De afstandsbedieningen geven via hun scherm aan wanneer de processor niet binnen werkingbereik is en wanneer de verbinding vanwege een storing is onderbroken (zie de handleiding van de betreffende afstandsbediening voor meer informatie).

Omgevingsvoorwaarden

VOORWAARDE	MINIMUM	MAXIMUM
Temperatuur bij opslag en transport	-10 °C (14 °F)	+55 °C (131 °F)
Vochtigheid bij opslag en transport	0% RV	90% RV
Temperatuur bij gebruik	+5 °C (41 °F)	+40 °C (104 °F)
Relatieve luchtvochtigheid bij gebruik	0% RV	90% RV
Druk bij gebruik	700 hPa	1060 hPa

Afmetingen van het product (*Typische waarden*)

ONDERDEEL	LENGTE	BREEDTE	Diepte
Kanso processordeel	40,9 mm	35,2 mm	11,4 mm

Gewicht van het product (*Typische waarden*)

ONDERDEEL	GEWICHT
Kanso processordeel (geen batterijen of magneet)	8,3 g
Kanso processordeel (inclusief 1M magneet)	11,6 g
Kanso processordeel (inclusief 1M magneet en twee zink-lucht batterijen)	13,8 g

Zendspoel

SPECIFICATIE	WAARDE
Werkingsspanning	2,0 V
Werkingsfrequentie	5 MHz

Specificaties

SPECIFICATIE	WAARDE/BEREIK
Frequentiebereik geluidsinput	100 Hz tot 8 kHz
Draadloze technologie	Een eigen draadloze bidirectionele verbinding aan laag vermogen
RF-frequentie	2,4 GHz
Werkingsspanning	2,0 V tot 3,1 V
Stroomverbruik	20 mW tot 60 mW
Knopfuncties	Processor in- en uitschakelen, audiobronnen in- en uitschakelen, programma wijzigen
Communicatiebereik afstandsbediening	Max. 2 m
Batterijen	Twee PR44 (zink-lucht) knoopcelbatterijen, elk 1,45 V (nominaal). Cochlear adviseert het gebruik van 675 zink-luchtbatterijen die zijn ontworpen voor cochleaire implantaten

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)



WAARSCHUWING

Gebruik draadloze RF-communicatieapparatuur (met inbegrip van randapparatuur zoals antennesnoeren en externe antennes) niet op een afstand van minder dan 30 cm (12 in.) van enig onderdeel van uw Kanso geluidsprocessor, inclusief snoeren die door de producent zijn gespecificeerd. Dit kan resulteren in verminderde prestaties van deze apparatuur.

Interferentie kan voorkomen in de buurt van apparatuur die is gekenmerkt met het volgende symbool:



Milieubescherming

De geluidsprocessor bevat elektronische onderdelen die onderhevig zijn aan de Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Help het milieu te beschermen door de geluidsprocessor en batterijen niet weg te gooien bij het ongesorteerd huishoudelijk afval. Recycle de geluidsprocessor volgens de plaatselijke voorschriften.

Apparatuurclassificatie

De geluidsprocessor is een inwendig van stroom voorzien apparaat, Type B toegepast onderdeel, zoals beschreven in de internationale norm IEC 60601-1:2012, Medische elektrische toestellen - deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties.

Certificering en geldende normen

De Kanso geluidsprocessor voldoet aan de essentiële vereisten zoals beschreven in bijlage 1 van de Europese Richtlijn 90/385/EEG betreffende actieve implanteerbare medische hulpmiddelen volgens de conformiteitsbeoordelingsprocedure van bijlage 2.



Het jaar waarin toestemming werd verleend om de CE-markering toe te voegen, was 2016.

De Kanso geluidsprocessor voldoet ook aan de essentiële vereisten zoals beschreven in de Europese Richtlijn 1999/5/EEG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur volgens de conformiteitsbeoordelingsprocedure van bijlage IV.



FCC (Federale Communicatie Commissie) en Canadese IC-conformiteit

Dit toestel voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en aan RSS-210 van Industry Canada. Bij het gebruik moeten de volgende twee voorwaarden in acht worden genomen:

- Dit toestel mag geen schadelijke storingen veroorzaken.
- Dit toestel moet alle ontvangen storingen opvangen, inclusief storingen die een ongewenste werking tot gevolg kunnen hebben.

Wijzigingen of aanpassingen aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk door Cochlear Limited zijn goedgekeurd, kunnen de FCC-autorisatie voor gebruik van dit apparaat nietig verklaren.

Deze apparatuur is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal toestel van klasse B, op grond van deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn opgesteld om voldoende bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een woonomgeving.

Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Voor zover de apparatuur niet wordt geïnstalleerd en gebruikt conform de voorschriften, kan deze bovendien schadelijke storingen veroorzaken aan radiocommunicatie. Het wordt echter niet gegarandeerd dat er geen storingen zullen plaatsvinden in een woonomgeving.

Als deze apparatuur schadelijke storingen aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangeraden de storingen te verhelpen door middel van één van de volgende maatregelen:

- Zet de ontvangstantenne op een andere plek of draai deze in een andere richting.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een ander stopcontact of circuit dan waarop de ontvanger momenteel is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer of een ervaren radio-/tv-technicus.

FCC ID: WTO-CP950

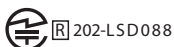
IC: 8039A-CP950

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Radioconformiteit voor Japan

Dit apparaat is toegelaten op grond van de Japanse radiowetgeving (電波法).

Dit apparaat mag niet worden gewijzigd (anders wordt het toelatingsnummer ongeldig).



Radioconformiteit voor Korea

	1. Apparatuurnaam/modelnaam: 특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기) / CP950
	2. Registratienummer: MSIP-CRM-COH-CP950
	3. Bedrijfsnaam: Cochlear Limited
	4. Productiedatum: 2015
	5. Producent/Land van oorsprong: Cochlear Limited/Australië



WAARSCHUWING

Deze radioapparatuur kan radiostoringen veroorzaken tijdens het gebruik.

Deze apparatuur is geschikt voor elektromagnetische apparatuur voor in huis (Klasse B) en kan worden gebruikt in alle gebieden.

Symbolen op de labels

De volgende symbolen kunnen voorkomen op onderdelen en/of verpakking van de processor of afstandsbediening:



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Specifieke waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen met betrekking tot het apparaat die niet op het label worden vermeld



Producent

M/N

Modelnummer



Bevoegd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap



Catalogusnummer



Serienummer



Batchcode



Productiedatum



Uiterste gebruiksdatum



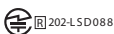
Temperatuurlimieten



CE-markering met nummer van aangemelde instantie



Certificering radioconformiteit voor Australië en Nieuw-Zeeland



Certificering radioconformiteit voor Japan



Certificering radioconformiteit voor Korea

Rx Only

Op voorschrift



Recyclebaar materiaal



Gooi de elektrische onderdelen weg volgens de plaatselijke voorschriften



Type B toegepast onderdeel

Beschermingsklasse tegen invloeden van buitenaf

IP54

- Beschermd tegen defecten vanwege binnendringen van stof
- Beschermd tegen defecten vanwege waterspatten

Privacy en verzameling van persoonlijke informatie

Tijdens het proces van het ontvangen van een Cochlear apparaat wordt er persoonlijke informatie over de gebruiker of zijn/haar ouder, voogd of verzorger en hoorspecialist verzameld voor gebruik door Cochlear en anderen die betrokken zijn bij zorg in verband met het toestel.

Lees voor meer informatie de privacyverklaring van Cochlear op www.cochlear.com of vraag een exemplaar aan bij Cochlear op het dichtstbijzijnde adres.

Wettelijke verklaring

De verklaringen in deze handleiding zijn voor zover bekend waar en correct op het moment van publicatie. Specifieke gegevens kunnen echter onderhevig zijn aan veranderingen zonder persoonlijke mededeling of kennisgeving.

© Cochlear Limited 2016

Hear now. And always

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

ECREP Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedevreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31100 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.

Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd

Unit 2208 Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.

Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC

Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +507 830 6218

Cochlear Latinoamérica S.A.

International Business Park, Building 3835, Office 103, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited

Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: + 64 9 914 1983 Fax: +61 2 8002 2800

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, MET, MP3000, myCochlear, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SoftWear, SPrint, het elliptische logo en Whisper zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, Vistafix en WindShield zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG.

© Cochlear Limited 2016

D701247 ISS2

Dutch translation of 552811 ISS2 MAR16

